

G/R TERRITOIRE DE RUHNGERI
TERRITOIRE
DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI
GEBIED

N°

Rappeler dans la réponse
la date et le numéro.
In het antwoord vermelden
nummer en dagtekening.

Réponse au n° 40/Cab.
Antwoord op het n°

du 5 septembre 1953
van

ANNEXE
Bijlage

OBJET :
Voorwerp

Tournée propagande "café".

A Ruhengeri, le 14 septembre 1953
de

N° 499 /Sec.I.

A Monsieur le Résident du Ruanda

à

K I G A L I .-

Ruhengeri



4540

Monsieur le Résident,

J'ai l'honneur de répondre à votre lettre reprise en marge et de porter à votre connaissance qu'un avis a été mis en circulation; je le joins à la présente lettre. Comme il y a eu un changement dans l'itinéraire (votre lettre n° 3566/Agr. Café en date du 11 août 1953), ce changement nous a fait craindre qu'il serait peut-être suivi d'un autre et nous a rendu hésitants. C'est pourquoi nous nous sommes abstenus d'avertir les colons personnellement comme prévu dans l'avis. Nous n'avions pas l'assurance suffisante relativement à la date de la séance; nous ne voulions pas déranger les colons vainement.-

Par ailleurs je m'empresse d'écrire que l'auteur de l'article a déballé ses propres sentiments et n'est nullement l'interprète des colons compréhensifs, empreints de loyalisme, qui résident en Territoire de Ruhengeri.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,-

R. GAUPIN.-
7

RESIDENCE DU RUANDA.

OBJET:

N°40/CAB.-

Tournée propagande Café.-

Monsieur l'Administrateur de Territoire
à Ruhengeri.-

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous communiquer ci-dessous copie d'un extrait paru dans le quotidien "Centre Afrique" du 27-8-1953.

.....
" Colons, quantité négligeable....
" C'est ce que pensent ceux de Ruhengeri, au sujet des journées d'étu-
"des qui viennent d'y avoir lieu et qui ont été le prétexte du pique-nique
"administratif dont nous parlons plus haut.
" Il y a une dizaine de jours, une liste a circulé où les
"colons désireux d'assister à ces réunions devaient inscrire leur nom.
"(Pourquoi ne pas les inviter directement sans chichis). Plusieurs
"planteurs que la chose intéressait se sont inscrits. Il était précisé sur
"la liste en question que les intéressés seraient tenus au courant du
"programme et de l'endroit où auraient lieu les assemblées. Celles-ci ont
"eu lieu et les Colons attendent toujours les renseignements nécessaires
"leur permettant d'y assister. Carence administrative; moyen détourné
"d'écarter les gêneurs; arbitraire; dictature; une explication à ce sujet
"serait certainement la bienvenue et calmerait éventuellement les suscepti-
"bilités, qui à notre avis ne sont pas tellement mal placées.
" A la lumière des renseignements que nous possédons actuel-
"lement cette façon de faire est pour le moins extrêmement regrettable et
"ne peut, pour l'avenir, que creuser un fossé de plus en plus profond entre
"le Colonat européen du Ruanda et l'Administration".
.....

Monsieur le Vice-Gouverneur Général désirerait savoir
s'il est exact qu'une liste a été mise en circulation parmi les Colons,
invitant ceux qui désireraient assister aux réunions "Café" à s'inscrire.
Si effectivement plusieurs d'entre eux se sont inscrits, pour quelles
raisons n'ont-ils pas été invités?

Le Résident du Ruanda, DESSAINT,



KIGALI?, le 11 août 1953.-

OBJET:
Tournée propagande
café et pisciculture.

N° 3566/ AGRI-CAFE

A Monsieur l'Administrateur de Territoire

à RUHENGIERI.-

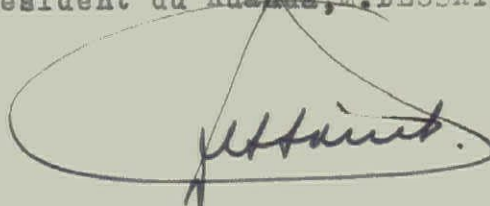
Monsieur l'Administrateur de Territoire,

Subsidiairement aux lettres n° 51/4443/Café. du 23 juillet 1953 et n° 212/4496/1561 du 27 juillet 1953 de Monsieur le Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du Ruanda-Urundi, et à mes lettres n° 3364/A.I. du 31 juillet 1953 et 3396/A.I. du 1 août 1953 et note du 29 juillet 1953, j'ai l'honneur de vous faire savoir que le programme de la tournée de propagande café et pisciculture, vient d'être modifié comme suit :

17.8.53 Usumbura-Astrida.
18.8.53 Astrida-Kigali
19.8.53 Séjour Kigali
20.8.53 Kigali-Byumba
21.8.53 Byumba (Réunion)
22.8.53 Byumba-Ruhengeri
23.8.53 Ruhengeri (Réunion).
24.8.53 Ruhengeri-Kisenyi
25.8.53 Kisenyi-(Réunion)
26.8.53 Kisenyi-Kibuye et retour Usumbura.

Je vous prie de bien vouloir modifier en conséquence toutes les dispositions concernant le logement, convocations, préparation de locaux, etc., prévues par les lettres citées plus haut.

Le Résident du Ruanda, M. DESCAINT,



2304 / 14 / 8 / 53
5/2

RESIDENCE DU RUANDA.

Territoire

du RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI

GEWEST

K I G A L I , le 1er août 1953.-
de

N° 3396/A.I.

N°

Rappeler dans la réponse la date et le numéro.

In het antwoord vermelden:
nummer en dagtekening.

Réponse au n°
Antwoord op n°

du 19.....
van

ANNEXE
Bijlage

OBJET :
Voorwerp

Propagande piscicole-cinéma.-

Monsieur l'Administrateur de Territoire
à

Rubengeri

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

Subsidiairement à ma lettre N° 3364/A.I. du 31-7-1953,
j'ai l'honneur de vous demander de rechercher un local spacieux et conve-
nable pouvant servir aux réunions prévues par Monsieur le Vice-Gouverneur
Général.

Je vous confirme également qu'il convient de réserver du
logement pour Monsieur le Vice-Gouverneur Général ou Monsieur le Commis-
saire Provincial, Monsieur le Spécialiste de l'INEAC, Monsieur le
Directeur Provincial de l'Agriculture, Monsieur le Directeur de l'OCIRU,
le Mwami et son Conseiller, Monsieur l'Agronome de Résidence et moi-
même.-

Le Résident du Ruanda, DESSAINT,

De Saint

f R G
Conférence
6 chefs
Conférence

CONGO BELGE

Service des
Télécommunications

Arrivé à



à 07 h. 25 m.

TÉLÉGRAMME

Mod. 2/T

Explication des abréviations
admisses pour les indications
de service.

D urgent
RP réponse payée
CR accusé de réception
LC télégramme différé
NLT lettre - télégramme
TC collationnement

Voie d'acheminement : *uff =*

Indications de service taxées : *1ère 7 = Cho =*

Adresse : *Residence Kigali urbane
rue bana territoires rukungu
Kisumu bureau Kigali artide*

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison du service de la correspondance privée par voie télégraphique
(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940)

Déposé à *URU* le *10* à *07* h. *25* m.

N° *0134* *97/60* mots

*57/46700/cap a ml no 57/4443/cap du 29
juillet 1953 stop vous communique itinéraire
mobile pour journées étude et propagation
cap stop 17 route usumbura artide stop
18 artide Kigali stop 19 séjour Kigali stop
20 Kigali bureau stop 21 bureau réunion
stop [22 bureau rukungu stop] [23 rukungu
réunion stop] 24 rukungu Kisumu stop
25 Kisumu réunion stop 26 Kisumu Kibuye
et voyage retour usumbura stop prière
notifier en conséquence dispositions légales
et convocations personnel européen et indigènes*